

31^{EME} DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE B DIMANCHE 31 OCTOBRE 2021

Les messes dominicales se déroulent selon le protocole sanitaire gouvernemental établi pour les lieux de culte : pas de limite de jauge, pour les places assises, pas de contrôle du passe sanitaire.

**SEUL, LE PORT DU MASQUE EST OBLIGATOIRE.
MERCİ DE RESPECTER CETTE CONSIGNE.**

LITURGIE DE L'ACCUEIL

CHANT D'ENTREE

Chantez, priez, célébrez le Seigneur,
Dieu nous accueille, peuples du monde.
Chantez, priez, célébrez son nom,
Dieu nous accueille dans sa maison.

Il a fait le ciel et la terre,
Eternel est son amour,
Façonné l'homme à son image,
Eternel est son amour.

Il sauva Noé du déluge,
Eternel est son amour,
L'arc en ciel en signe d'alliance,
Eternel est son amour.



LITURGIE PENITENTIELLE

Urrikal, Jauna. (2)
Kristo, urrikal. (2)
Urrikal, Jauna. (2)

Seigneur prends pitié
O Christ prends pitié
Seigneur prends pitié

GLORIA

Aintza zeruan, Aintza zeruan, Aintza zeruan Jaunari
Eta bakea, eta bakea lurrean gizoneri (2)

*Dans le ciel louange au Dieu Très-Haut, et sur terre paix
aux hommes de bonne volonté.*

Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons !
Nous te glorifions, nous te rendons grâce, pour ton immense gloire !
Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père Tout-Puissant !
Seigneur, Fils unique Jésus-Christ,
Seigneur Dieu agneau de Dieu, le Fils du Père
Toi qui enlèves le péché du monde prends pitié de nous
Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière.
Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.
Car toi seul es saint,
Toi seul es Seigneur,
Toi seul es le Très Haut, Jésus-Christ, avec le Saint Esprit,
Dans la gloire de Dieu le Père. Amen ! **Reprise du Refrain.**

LITURGIE DE LA PAROLE

Psaume 17 Je t'aime, Seigneur, ma force.

Je t'aime, Seigneur, ma force :
Seigneur, mon roc, ma forteresse,
Dieu mon libérateur, le Rocher qui m'abrite,
Mon bouclier, mon fort, mon arme de victoire ! R/

Louange à Dieu !
Quand je fais appel au Seigneur,
Je suis sauvé de tous mes ennemis. R/

Vive le Seigneur ! Béni soit mon Rocher !
Qu'il triomphe, le Dieu de ma victoire !
Il donne à son roi de grandes victoires,
Il se montre fidèle à son Messie. R/



ACCLAMATION DE L'EVANGILE

Alleluia allelu alleluia, alleluia, alleluia!
Alleluia allelu alleluia, alleluia, alleluia!

PROFESSION DE FOI

Je crois en un seul Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, de l'univers visible et invisible. Je crois en un seul Seigneur, Jésus Christ, le Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles : Il est Dieu, né de Dieu, lumière, née de la lumière, vrai Dieu, né du vrai Dieu, engendré, non pas créé, de même nature que le Père ; et par lui tout a été fait. Pour nous les hommes, et pour notre salut, il descendit du ciel ; par l'Esprit Saint, il a pris chair de la Vierge Marie, et s'est fait homme. Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il souffrit sa passion et fut mis au tombeau. Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Écritures, et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père. Il reviendra

dans la gloire, pour juger les vivants et les morts et son règne n'aura pas de fin.

Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie ; il procède du Père et du Fils ; avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ; il a parlé par les prophètes.
Je crois en l'Église une, sainte, catholique et apostolique.
Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés. J'attends la résurrection des morts, et la vie du monde à venir. Amen.

PRIERE UNIVERSELLE

Jauna orroit zaite zoin gaitutzun maite

Seigneur, souviens-toi de ton amour pour nous

LITURGIE EUCHARISTIQUE

SAINT

Saindu, saindu, saindua diren guzien Jainko Jauna.

Zeru lurra betek beretik dauzka zure distirak.

Hosanna zeru gorenetan.

Benedikatua Jaunaren izenean datorrena

Hosanna zeru gorenetan.

ANAMNESE

**Tu as connu la mort, Tu es ressuscité
Et tu reviens encore pour nous sauver.
Viens, Seigneur, Nous t'aimons,
Viens, Seigneur, Nous t'attendons.**

NOTRE PERE

Gure Aita zeruetan zirena
Saindu izan bedi zure izena
Etor bedi zure erreinua.
Egin bedi zure nahia,
Zeruan bezala lurrean ere.
Emaguzu gaur
Egun huntako ogia
Barkatu gure zorrak
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen
Bainan atera gaitzazu gaitzetik

Notre Père qui es aux cieux
que ton nom soit sanctifié
Que ton règne vienne
que ta volonté soit faite
Sur la terre comme au ciel
Donne-nous aujourd'hui
notre pain de ce jour
pardonne-nous nos offenses
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés
et ne nous laisse pas entrer en tentation
mais délivre-nous du mal Amen

Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti.

*Car c'est à Toi, qu'appartient le règne, la puissance
la gloire pour les siècles des siècles.*

CHANT DE LA FRACTION

Jainkoaren bildotsa,

Zuk kentzen duzu munduko bekatua :

1 et 2 Urrikal Jauna
3 Emaguzu bakea.

*Agneau de Dieu qui enlèves le péché du monde
prends pitié de nous, donne-nous la paix.*

CHANT DE COMMUNION

Seigneur Jésus, tu nous as dit :
« Je vous laisse un commandement nouveau :
Mes amis, aimez-vous les uns les autres.
Écoutez mes paroles et vous vivrez ».

Devant la haine, le mépris, la guerre,
Devant les injustices, les détresses,
Au milieu de notre indifférence,
O Jésus, rappelle-nous ta Parole ! R/

**R/ Fais-nous semer ton Évangile,
Fais de nous des artisans d'unité,
Fais de nous des témoins de ton pardon,
A l'image de ton amour.**

Tu as versé ton sang sur une croix,
Pour tous les hommes de toutes les races,
Apprends-nous à nous réconcilier,
Car nous sommes tous enfants d'un même Père. R/

CHANT FINAL

Agur Maria, graziaz betea, Jauna da zurekin,
benedikatua zare emazte guzien artean,
eta benedikatua da zure sabeleko fruitua Jesus.
Maria saindua, Jainkoaren Ama,
egizu otoitz gu bektorosentzat
orai eta gure heriotzeko orenean. Amen.

*Je vous salue, Marie, pleine de grâce,
le Seigneur est avec vous,
vous êtes bénie entre toutes les femmes,
et Jésus le fruit de vos entrailles est béni.*

*Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous, pauvres pécheurs,
maintenant et à l'heure de notre mort. Amen*



**ATTENTION AU CHANGEMENT D'HEURE.
PASSAGE DE L'HEURE D'ETE A L'HEURE D'HIVER
DANS LA NUIT DU 30 AU 31 OCT.**

MESSES DU 30 OCT. AU 7 NOVEMBRE 2021

LIEUX, HORAIRES ET INTENTIONS

31^{ème} DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B

SAMEDI 30 OCTOBRE

*église BIDART 18h : Loïc ROUX, Joseph LACROIX

DIMANCHE 31 OCTOBRE

*église de GUETHARY 9h30 : Monique LATAILLADE, Evelyne LADUCHE, Lydia de LOMEDE (anniv.) et Chris HARDOY, Défunts de la famille CHAVOT-CHEVALLIER.

*église de BIDART 11h00 : Jacques PINTION, Adolphe DUBOURG (neuv.), Adrien URKIA, Bernadette GOYA, Pierre et Yvonne CHARRITON, Intention particulière (L.F.).

SOLENNITE DE LA TOUSSAINT

LUNDI 1^{er} NOVEMBRE

*église de GUETHARY 9h30 : Albert LARROUSSET, Défunts de la famille OLASAGUIRRE, Jacques et Linette de SAINT RAPT, Charlotte et Damien, leurs petits-enfants, et Bernard, Yves et Henri.

*église BIDART 11h : Solange MILAZZO, Lulu COMPAIRED, Odette CAZES

COMMEMORATION DE TOUS LES FIDELES DEFUNTS

MARDI 2 NOVEMBRE

*église de BIDART 18h00 :
LES FIDELES DEFUNTS DE TOUTE LA PAROISSE.

A cette occasion, nous prions tout spécialement avec les familles de toute la paroisse qui ont perdu un être cher cette année.

MERCREDI 3 NOVEMBRE

*église BIDART 18h00 : LES DEFUNTS SEMINARISTES, PRETRES, EVEQUE ORIGINAIRES DE LA PAROISSE OU AYANT SERVI LA PAROISSE.

JEUDI 4 NOVEMBRE

*EHPAD Eskualduna GUETHARY 10h : Franck OTONDO

VENDREDI 5 NOVEMBRE

*église BIDART 18h00 :
Intention particulière (P.M.), Jeanne ROUSSEAU (neuv.)

32^{ème} DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B

SAMEDI 6 NOVEMBRE

*église BIDART 18h : Jean-Louis BERNATEAU, Anne-Marie SUAREZ (anniv.), Marie-Joseph DAWSON

DIMANCHE 7 NOVEMBRE

*église de GUETHARY 9h30 : Claude Elisé AULONG et sa fille Marie-Claude, Roland TUFFIER (anniv.)

*église de BIDART 11h00 : Gaspar DESURMONT, défunts des familles BERDUCAU-WALSACK, Roland DUPUY (neuv.), Marie-Jeanne RIVAILLÉ.

ANNONCES PAROISSIALES

Notre paroisse a accompagné de sa prière, lors de leurs obsèques, **Mme Antoinette LEFORT** le lundi 25 octobre, **M. Roland DUPUY** le vendredi 29 octobre et **Mme Jeanne ROUSSEAU** le samedi 30 octobre.

SAMEDI 30 OCTOBRE

* 15h00 : notre paroisse accompagne de sa prière **Marine COISY** et **Luc PISTRE** qui échangent le SACREMENT DU MARIAGE, à Bidart.

MARDI 2 NOVEMBRE DE 10H30 A 12H



VISITE DE L'ÉGLISE DE BIDART ET DE SON CHEMIN DE CROIX ETE 2021 A BIDART

Visite de l'église entre 10h30 et 12h, sur une plage horaire d'une demi-heure. Visites animées par Mme Martine DARGASSIES. Au programme :

- l'église Notre Dame de l'Assomption, son édifice, son histoire.
- le nouveau chemin de croix (2017) de l'église, une œuvre de l'artiste d'art sacré François PELTIER.

SAMEDI 6 NOVEMBRE

* 11h00 : **Oren QUEILLE YANTOUR**, fils d'Amal et de Jean-Baptiste, reçoit le SACREMENT DU BAPTÊME, à l'église de BIDART.

CONTACT PAROISSE ST JOSEPH DES FALAISES

Presbytère, 4 place Sauveur Atchoarena, Bidart
Tél. : 05 59 54 90 04 paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com
www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr



Le centre spirituel jésuite Coteaux Païs propose une formation à l'écoute qui aura lieu à Belloc les 4 samedis de Novembre (les 6, 13, 20 et 27) de 9h30 à 17h.

Cette formation est ouverte à toute personne désireuse d'améliorer son écoute et en particulier à celles qui vivent des situations d'accueil et d'écoute dans leur travail ou leurs engagements. Pour tout renseignement et pour toute inscription : 06 08 28 24 72 (les places sont limitées)

A QUOI SERT LE DENIER DE L'ÉGLISE ?

Une lettre du Père Pierre Vivarès,
curé de la paroisse Saint-Paul à Paris,
publiée sur le site fr.aleteia.org

Tout paraît normal et dût dans la vie d'une paroisse, mais rien ne se fait sans le don, et la liberté du don.

« Je me suis donc demandé ce que j'allais écrire, cette année encore, pour faire prendre conscience aux fidèles de ma paroisse que sans leur participation au Denier de l'Église, notre Église ne pourrait pas vivre sa mission. Je pourrais leur asséner des chiffres et des tableaux, des charges et des produits, des dépenses de fonctionnement et d'investissement. Je pourrais aussi leur écrire que sans leur don, nous ne pourrions pas payer les salaires et les charges des prêtres et des laïcs, l'entretien courant et les frais de catéchèse, la solidarité avec les autres paroisses du diocèse, avec les diocèses voisins et avec l'Église universelle.

Je pourrais aussi leur écrire que l'État ne finance pas le fonctionnement de l'Église, que le Vatican vit de ce que les diocèses du monde entier lui donnent et non l'inverse. Je pourrais aussi leur écrire que si les chrétiens ne donnent pas, personne d'autre ne donnera, ou bien que l'Église, contrairement aux idées reçues, n'est pas riche et que nous n'avons pas de trésors cachés ; leur rappeler aussi que les trésors artistiques déposés dans nos églises ne nous appartiennent plus depuis 1905 et que l'apparente richesse de nos équipements n'est en fait qu'un héritage dont nous sommes dépositaires mais non propriétaires. Peut-être aussi leur dire que les scandales récents ne doivent pas entacher l'image de leur communauté paroissiale qu'ils connaissent, la réputation de l'immense majorité des prêtres fidèles qu'ils connaissent aussi et qu'ils aiment.

Ils trouvent que c'est normal, et ils ont raison

Bref je pourrais passer ma lettre à m'excuser ou me justifier de leur demander de l'argent. Mais en fait non, je ne vais pas m'excuser ou me justifier de leur demander de l'argent. Je vais juste leur rappeler qu'ils trouvent normal d'arriver le dimanche dans une église entretenue, avec un prêtre qui célèbre et le matériel nécessaire pour cela, et ils ont raison. Leur rappeler qu'ils trouvent normal que nous soyons là lorsqu'ils viennent demander un baptême, un mariage, une célébration d'obsèques et que nous essayons dans la mesure du possible de répondre au mieux à leur demande, et ils ont raison. Leur rappeler qu'ils trouvent normal que nous soyons disponibles pour la catéchèse des enfants et adolescents, qu'ils trouvent normal que nous nous occupions des pauvres qui frappent à notre porte ou que nous soyons disponibles pour les écouter lorsqu'ils veulent nous voir, et ils ont raison. Leur rappeler qu'ils trouvent normal que nous entretenions les églises et bâtiments dont nous avons la charge, que nous soyons solidaires avec les paroisses et les diocèses plus pauvres, et ils ont raison. Leur rappeler qu'ils trouvent normal de verser une indemnité à un prêtre et de payer des salaires à des personnes embauchées au service de la communauté ou du diocèse avec un juste salaire, et ils ont raison.

Demeurer dans la liberté du don

Donc en fait je vais leur rappeler que s'ils trouvent tout cela normal, je trouve normal qu'ils financent tout cela parce que la seule source de revenus, c'est eux ! Imaginez que l'État fasse comme l'Église et laisse au discernement des citoyens la participation qu'ils désireraient payer pour financer les services de l'État comme la Défense, l'Éducation nationale, les infrastructures lourdes, les retraites ou la Sécurité sociale. Certains diraient : « Je n'ai pas d'enfants donc je ne participe pas au budget de l'éducation. » D'autres : « Je ne suis pas à la retraite donc je ne participe pas aux financements des retraites. » D'autres encore : « Je n'utilise pas les routes et les aéroports donc je ne participe ni à leur entretien ni à leur construction. » Ou d'autres encore : « Je n'ai pas eu mon arrêt de bus à côté de chez moi donc je ne donnerai rien tant qu'il n'aura pas été installé. » Et pire : « Je ne donne rien aux élus actuels parce qu'ils ne me plaisent pas et j'attends qu'ils changent. »

Notre modèle social et économique ne résisterait pas une seule année à cette liberté de conscience !

Simplement dans l'Église nous ne voulons pas entrer dans la logique coercitive de l'impôt mais demeurer dans la liberté de don et d'offrande qu'une conscience chrétienne éclairée doit avoir.

Encore faut-il le rappeler, vous le rappeler ».

Le Denier de l'Église est indispensable à la vie de l'Église. Le diocèse de Bayonne compte sur votre soutien. A chacun selon son cœur et ses moyens. Merci de votre générosité.